

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 143

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le texte postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurrenz und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsspiegel. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129297—129319
Demande concernant un contrat collectif de travail pour la branche des vins et liqueurs et les entreprises de tonnellerie du canton de Vaud.
Garage Metropol AG., Zürich.
Bilanzen. Bilans. Bilancio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Exonération de la perception des droits d'importation pour certains envois de matériels d'équipement.
Postcheckverkehr. Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.
Sonderheft Nr. 53: Kartelle und kartellartige Abmachungen (Heft V) Die Textilbranchen (Industrie und Handel).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweizer Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragene sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betreten.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantissant par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Fluntern-Zürich

(1495)

Gemeinschuldnerin: Stabilisator GmbH, Scheuchzerstrasse 62, Zürich 6, Fabrikation, Vertrieb von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1949.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. Juli 1949.

Kt. Zürich

Konkursamt Hottingen-Zürich

(1371)

Gemeinschuldnerin: Oetiker Edith Frau, geb. 1902, von Männedorf, wohnhaft Sonnenbergstrasse 9 in Zürich 7, gewesene Inhaberin des Kürschner- und Pelzwarengeschäftes Augustinergasse 52 in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1949.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Juni 1949.

Kt. Obwalden

Konkursamt Obwalden, Sarnen

(1506)

Gemeinschuldner: Kathriner Hans, Bergli, in Sarnen.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Juli 1949, nachmittags 2 Uhr, im 1. Stock des Gasthauses «Zum Schlüssel» in Sarnen.

Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Juli 1949.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Nyon

(1489)

Failli: Maye Gaston, épicerie, mercerie, à Begnins.

Date du prononcé: 16 juin 1949.

Première assemblée des créanciers: vendredi 1^{er} juillet 1949, à 15 heures, Château, à Nyon.

Délai pour les productions: 22 juillet 1949.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Vevey

(1487)

Production des servitudes

Failli: Moren Simon, allié Gasser, fils de Clément, autrefois maréchal à Conthey, domicilié à Vevey, Gai Côteau.

Immeubles: à Conthey (Valais), cadastre N°s 29 817 et 29 817b, aux lieux dits «Grand Verger» et «Plan Conthey».

Délai pour les productions: jusqu'au 5 juillet 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich

Konkursamt Riesbach-Zürich

(1496)

Ueber Baeschlin Hans Jakob, geb. 1909, von Glarus und Schaffhausen, Kaufmann, Dammstrasse 25, Zollikon, Gesellschafter der in Konkurs befindlichen Kollektivgesellschaft Toscanelli & Co., Badenerstrasse 16, Zürich 4, Ausführung von Bauvorhaben jeder Art, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 28. Mai 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 15. Juni 1949 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Juli 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 900 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich

Konkursamt Schwamendingen-Zürich

(1490)

Ueber Hirsig Ernst, geb. 1910, Glasschleifer, von Amsoldingen (Bern), Oberdorfstrasse 37 in Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 27. Mai 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 15. Juni 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Juli 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von vorläufig Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich

Konkursamt Wiedikon-Zürich

(1497)

Gemeinschuldner: Franchini Gebr. & Co., Boden- und Wandbeläge, Badenerstrasse 357, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1949.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 15. Juni 1949.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Juli 1949 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich**Konkursamt Fluntern-Zürich**

(1488)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar**Fristansetzung zur Beschwerde und zur Abtretung von Rechtsansprüchen**

Im summarischen Konkursverfahren über Hug-Bärtschi Ernst, geb. 1909, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft Freudwilerweg 8, Zürich 7, (unbeschränkt haftender Gesellschafter der sich ebenfalls im Konkurs befindenden Kommandit-Gesellschaft Ernst Hug & Co., Mühlehorn [Glarus]), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Juni 1949 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, einzureichen.

Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche gestützt auf Art. 260 SchKG bestreiten oder sonst Abtretung von Rechtsansprüchen verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses innert der oben bezeichneten 10-tägigen Frist beim Konkursamt Fluntern-Zürich einzureichen.

Kt. Zürich**Konkursamt Zürich-Altstadt**

(1491)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Schmidli Karl, geb. 1904, Magaziner und Chauffeur, Schoffelgasse 10, Zürich 1, liegt der infolge nachträglicher Eingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Planes sind binnen 10 Tagen von der Publikation an (22. Juni 1949) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt**Konkursamt Basel-Stadt**

(1507)

Gemeinschuldner: Kuntz-Schmidt Theodor, Inhaber der Firma «Theodor Kuntz-Schmidt», Holzhandel, in Basel. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud**Office des faillites, Lausanne**

(1498)

Faillite: Del Porto Juliette, antiquités «Au Bon Vieux Temps», avenue de Rumine 4, à Lausanne.

Date du dépôt: le 22 juin 1949.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: le 2 juillet 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. de Vaud**Office des faillites, Lausanne**

(1499)

Failli: Maret Jean, négociant, à Lausanne.

Date du dépôt: le 22 juin 1949.

Délai pour intenter action en opposition: le 2 juillet 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich**Konkursamt Enge-Zürich**(1500^a)

Das Konkursverfahren über Wunderli Jakob-Julius, geb. 1893, von Meilen, Handel mit Lebensmitteln, Albistrasse 108, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juni 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen**Konkursamt Gossau**

(1508/9)

a) Gemeinschuldner: Derungs Christian, röntgentechnische Werkstätte und Fabrikation von Röntgenzubehör, Lerchenstrasse, Gossau.
b) Gemeinschuldner: Graf Leonhard, Holzbearbeitung und Baumpflege, Hauptstrasse, Arnegg-Gossau.

Schlussverfügungen des Konkursrichters: 17. Juni 1949.

Ct. de Vaud**Office des faillites, Aigle**

(1512)

Par prononcé du 14 juin 1949, le président du Tribunal d'Aigle a ordonné la clôture de la faillite de Zwahlen Jean, «Café de la Banque», à Aigle.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zug**Konkurskreis Zug**

(1501)

Schuldnerin: Bosshardt & Imhof A.G., Handelsgesellschaft, Alpenstrasse 12, Zug.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Zug: 15. Juni 1949.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis 15. Oktober 1949.

Sachwalter: Dr. O. Menz, Rechtsanwalt, Kronenhof, Zug.

Eingabefrist: 20 Tage nach Erscheinen der Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden hiermit eingeladen, ihre Forderungsansprüche, Wert 15. Juni 1949, unter Angabe allfälliger Vorzugs- und Pfandansprüche, schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. Juli 1949, vormittags 10 Uhr, im Restaurant «Gotthardhof», 1. Stock.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Appenzell ARh.**Konkurskreis Vorderland**

(1502)

Schuldner: Calderara Jakob, Baugeschäft, in Walzenhausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Vorderland: 7. Juni 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 7. Oktober 1949.

Sachwalter: W. Rechsteiner, Konkursbeamter, Wald (Appenzell).

Eingabefrist: bis zum 8. Juli 1949. Die Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, sind dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: 3. September 1949, nachmittags 2.30 Uhr, im Gasthaus «Zur frohen Aussicht», in Walzenhausen.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Kt. Thurgau**Konkurskreis Arbon**

(1510)

Schuldner: Meuli Peter, Polsterwerkstätte in Arbon.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Arbon: 13. Juni 1949.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Fürspreh E. Naef, Arbon, Friedenstrasse 12.

Eingabefrist: bis zum 14. Juli 1949. Sämtliche Gläubiger werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. August 1949, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon, Gerichtssaal.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

Kt. Thurgau**Konkurskreis Arbon**

(1513)

Schuldner: Brändli Willi, in Freidorf/Roggwil (Thurgau), Schweine- und Schweinemast.

Datum der Stundungsbewilligung: 13. Juni 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Ulrich Gsell, Landwirt, Bettenwil/Roggwil.

Eingabefrist: bis zum 15. Juli 1949. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 8. August 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus Mammertsberg, in Freidorf/Roggwil.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

Ct. de Vaud**Arrondissement de Lausanne**

(1503)

Débiteur: Michod Louis, quincaillerie-outillage, avenue d'Echallens 40, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal à Lausanne: 15 juin 1949.

Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: le 12 juillet 1949.

Assemblée des créanciers: lundi 12 septembre 1949, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: dès le 2 septembre 1949, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne.

Ct. de Vaud**Arrondissement de Vevey**

(1492)

Débitrice: Mouron Roger S.A., vins et liqueurs, rue du Simplon 39, à Vevey.

Date de l'octroi du sursis: 17 juin 1949.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 17 octobre 1949.

Commissaire au sursis: A. Henny, préposé aux faillites de Vevey.

Délai pour les productions: au 12 juillet 1949.

Assemblée des créanciers: le vendredi 16 septembre 1949, à 15 heures, Hôtel de Ville (salle des mariages), à Vevey.

Dépôt des pièces: dès le lundi 5 septembre 1949, au bureau de l'Office des faillites, rue du Simplon 22 (Cour au Chantre), à Vevey.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

Ct. de Berne**Arrondissement de Porrentruy**

(1493)

Prolongation du sursis concordataire et renvoi de l'assemblée des créanciers

Par décision du président du Tribunal du district de Porrentruy du 15 juin 1949, le sursis concordataire accordé à Saucy Michel, Hôtel du Cheval Blanc, à Porrentruy, a été prolongé de deux mois à compter dès le 21 juillet 1949.

L'assemblée des créanciers prévue pour le 23 juin 1949 est renvoyée au 8 septembre 1949, à 15 heures, à l'Etude du commissaire.

Le commissaire au sursis: J. Chappuis, av.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Landschaft**Obergericht des Kantons Basel-Landschaft**

(1504)

Freitag, den 1. Juli 1949, vormittags 11.40 Uhr, findet die obergerichtliche Verhandlung über den von Mangold-Hänggi Meinrad, in Aesch (Basel-Landschaft), seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung.

Lietsal, den 18. Juni 1949.

Obergerichtskanzlei.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 806, 308, 317)

Kt. Zürich

Konkurskreis Stammheim

(1484)

Das Obergericht des Kantons Zürich (I. Zivilkammer) als obere kantonale Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 1. Juni 1949 den von Frau Risi-Egloff Anna, geb. 1897, in Unterstammheim (Zürich), Inhaberin der Parkettfabrik Stammheim, vertreten durch Dr. Ernst Utzinger, Rechtsanwalt, Zürich, Bahnhofstrasse 64, nunmehr vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Ausrichtung einer Nachlassdividende von 40 % (ursprünglich 25 %, erstinstanzlich 30 %) an die nicht privilegierten oder nicht durch Pfänder sichergestellten bzw. gedeckten Gläubiger sowie auf volle Befriedigung der privilegierten Gläubiger genehmigt und für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Die Nachlassdividende ist zahlbar spätestens 30 Tage nach der gerichtlichen Genehmigung des Nachlassvertrages. Zur Sicherstellung der Nachlassdividende derjenigen Gläubiger, welche auf Sicherstellung nicht verzichtet haben (fünf Gläubiger der 5. Klasse mit einer Forderungssumme von insgesamt Fr. 798 730.35 haben auf Sicherstellung ihrer Nachlassdividende verzichtet), ist bei der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, ein Betrag von Fr. 290 000 auf Sperrkonto hinterlegt worden; über letzteres kann nur durch den heutigen Vertreter der Nachlasspetentin und Herrn Dr. Martin Howald, Rechtsanwalt, Zürich, Talstrasse 59, welcher zur Ueberwachung der Dividendenauszahlung bestimmt worden ist, gemeinsam verfügt werden.

Den Gläubigern der bestrittenen Forderungen werden hiemit zur klageweisen Geltendmachung ihrer Forderungen peremptorische, von der erstmaligen Veröffentlichung dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an laufende Fristen angesetzt, nämlich eine solche von 10 Tagen zur Einklagung ihrer Ansprüche beim zuständigen Friedensrichteramt und eine weitere von 30 Tagen, um im Falle eines ergebnislosen Sühnversuches die Weisung dem zuständigen Gerichte einzureichen, beides unter der Androhung, dass bei Fristversäumnis ihre Ansprüche verwirkt sind (Art. 310 SchKG).

Der obergerichtliche Beschluss vom 1. Juni 1949 ist rechtskräftig. Mit der öffentlichen Bekanntmachung dieses Entscheides fallen die Wirkungen der seinerzeit der Nachlasspetentin bewilligten Nachlassstundung dahin (Art. 308 Abs. 2 SchKG).

Andelfingen, den 11. Juni 1949.

i. A. des Obergerichts Zürich,
Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen.

Kt. Thurgau

Bezirksgericht Münchwilen

(1494)

Das Bezirksgericht Münchwilen hat mit Beschluss vom 2. Juni 1949 den von Sprenger Reto, Weberli, Wallenwil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 13 % bestätigt.

Bichelsee, den 17. Juni 1949.

Gerichtskanzlei Münchwilen.

Ct. Ticino

Circondario di Lugano

(1505)

Con decreto 15 giugno 1949, la pretura di Lugano-Campagna ha omologato il concordato proposto da Gianinazzi Domenico, di Domenico, in Muzzano, sulla base del pagamento integrale dei crediti privilegiati e di un percentuale del 50 % (cinquanta per cento) ai creditori di quinta classe, da effettuarsi entro 15 giorni dal passaggio in giudicato dell'omologazione stessa, a cura del commissario del concordato.

Lugano, 18 giugno 1949.

Il commissario del concordato:
avv. Dr. Lorenzo Gilardoni.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern

Konkurskreis Laufen

(1514)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Gemeinschuldner: Wetzler-Grun Joseph, Holz- und Hausschuhfabrik, Liesberg.

Der Kollokationsplan liegt im Bureau des Sachwalters Dr. Jos. Gerster, Advokat und Notar in Laufen, den Gläubigern zur Einsicht auf. Er kann beim Konkursrichter in Laufen innert 10 Tagen angefochten werden.

Laufen, den 20. Juni 1949.

Für die Liquidatoren der Firma Joseph Wetzler-Grun,
Holz- und Hausschuhfabrik Liesberg, in Nachlass-Liquidation:
Dr. J. Gerster, Laufen.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau

Bezirksgericht Bischofszell

(1511)

Bewilligung einer Nachlassstundung

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 20. Juni 1949 der Firma Schwarz & Co., Elektrische Unternehmungen, in Amriswil, eine Nachlassstundung von drei Monaten, das heisst bis 20. September 1949, bewilligt.

Als Sachwalter wird ernannt: Friedensrichter A. Schoop, in Amriswil.
Weinfelden, den 20. Juni 1949. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

14. Juni 1949.
Verband schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3558). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Konrad Knöpfel, von Stein (Appenzel A.-Rh.), in Zürich.

17. Juni 1949. Nahrungsmittel usw.

Sigg, Güntert & Co., in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 126), Nahrungsmittel und technische Produkte. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Otto Güntert ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1948 sind an die neue Aktiengesellschaft «N. Sigg & Co. AG. Importagentur», in Zürich 1, übergegangen.

17. Juni 1949. Nahrungsmittel, Rohprodukte usw.

N. Sigg & Co. AG Importagentur (N. Sigg & Cie. SA Agence d'Importations) (N. Sigg & Co. Ltd Import Agency), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juni 1949 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Import- und Agenturgeschäftes in Handelsgütern aller Art, insbesondere Nahrungsmitteln, Rohprodukten und technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann auch Kompensations- und Exportgeschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «Sigg, Güntert & Co.», in Zürich 1, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1948, wonach die Aktiven Fr. 1 395 240.46 und die Passiven Fr. 1 095 240.46 betragen, zum Preise von Fr. 300 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Es bestehen 150 Gründeranteilscheine ohne Nennwert, welche die in den Statuten näher umschriebenen Rechte bezüglich des Reingewinnes und des Liquidationserlöses geniessen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Nathan Sigg, von Dörflingen, in Zürich, als Präsident, Gerda Sigg, von Dörflingen, in Zürich, und Ernst Zollinger, von Uster, in Küssnacht. Nathan Sigg und Ernst Zollinger führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Hans G. Forrer, von Winterthur; Heinrich Maag, von Bachenbühlach, und Friedrich Scholl, von Pieterlen (Bern), alle in Zürich. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 33 in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

18. Juni 1949. Elektrotechnische Artikel, Metallwaren.

Erich Ott, bisher in Wolfwil (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1161). Die Firma hat den Sitz nach Roggwil (Bern) verlegt. Inhaber ist Erich Ott, von Niederlenz (Aargau), in Roggwil (Bern). Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln und Metallwaren.

20. Juni 1949. Gipser- und Malergeschäft.

K. Jourdan, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Karl Jourdan-Hauptlin, von Liestal, in Langenthal. Gipser- und Malergeschäft. Rumiweg 2.

20. Juni 1949. Schuhe.

Paul Kräuliger, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Paul Kräuliger-Messerli, von Hochdorf, in Langenthal. Schuhhandlung. Postplatz.

20. Juni 1949. Zimmerei, Schreinerei.

Ernst Käser, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Ernst Käser-Lüthy, von Leimiswil, in Langenthal. Mechanische Zimmerei und Bauschreinerei. Farbgasse 34.

Bureau Biel

17. Juni 1949. Chemisch-technische Produkte usw.

SUCCUVA A. G. (SUCCUVA S. A.), bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1948, Seite 895). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1949 wurde der Sitz nach Biel verlegt, die Firma abgeändert in COVEG A. G. (COVEG S. A.) sowie der Zweck der Firma geändert und die Statuten entsprechend revidiert. Neuer Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit chemisch-technischen Produkten und Waren aller Art im In- und Auslande sowie Uebernahme von Vertretungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. März 1948 und wurden am 9. Juni 1949 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; dieses ist Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelzeichnungsberechtigtes Mitglied ist Max Beutler, von Lauperswil, in Bern. Geschäftslokal: Plänkestrasse 20.

17. Juni 1949.

Baugenossenschaft Siedlung so: niger Hof, in Biel (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2314). Ernst Krähenbühl ist aus der Verwaltung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist Kassier: Jean Mathys, von Rohrbachgraben, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

17. Juni 1949. Konstruktionswerkstätte usw.

Grüning & Co. A. G., in Biel, Betrieb einer Konstruktionswerkstätte und Schlosserei usw. (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1944, Seite 1890). Das Geschäftslokal wurde an den Längfeldweg 47/49 verlegt.

18. Juni 1949. Konfiseriewaren.

W. Eberhart, in Biel. Inhaber der Firma ist Werner Eberhart, von Grafenried, in Biel. Herstellung von und Handel mit Konfiseriewaren. Zentralstrasse 88.

Bureau Burgdorf

20. Juni 1949.

Kranken-, Unfall- & Sterbekasse des kantonal-bernschen Salzer- & Küblerverbandes in Liq., in Burgdorf (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947). Die Liquidation der Genossenschaft ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

20. Juni 1949.

Zaba Genossenschaft zur Förderung der Barzahlung, in Burgdorf (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946). Aus der Verwaltung sind der Sekretär Ernst Grieb und der Kassier Hans Stoller ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihre Stelle wurden gewählt: als Sekretär: Heinz Krieg, von Hasle bei Burgdorf, in Zürich, und als Kassier: Oskar Zysset, von Heiligenschwendi, in Steffisburg. Die Neugewählten und der Präsident Werner Begert führen kollektiv je zu zweien die Unterschrift.

Bureau de Courtelary

20 juin 1949. Horlogerie.

Nivarox S. A., à St-Imier, fabrication et vente de spiraux pour mouvements d'horlogerie et autres appareils (FOSC. du 26 novembre 1946, N° 279, page 3475). Le capital social de 400 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

Bureau Laupen

20. Juni 1949. Möbelschreinerei, Innenausbau.
Hans Marschall, in Neuenegg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Marschall, von und in Neuenegg. Möbelschreinerei und Innenausbau.

Bureau de Moutier

8 juin 1949. Pivotage, décolletage.
Ch. Roth & Cie, à Moutier, pivotages et décolletages en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 11 mai 1945, N° 108, page 1070). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Charles Roth», à Moutier.

8 juin 1949. Pivotage, décolletage, etc.
Charles Roth, à Moutier. Le chef de la maison est Charles Roth, de Rosières (Soleure), à Moutier. Il reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Ch. Roth & Cie», à Moutier, radiée. Pivotages, décolletages et roulages en tous genres.

Bureau Saanen

18. Juni 1949. Viehhandel.
Wilhelm Bächler, in Oey bei Saanen, Handel mit Vieh (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1943, Seite 1227). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Schwarzenburg

20. Juni 1949. Nusskerne.
Rüz & Cie, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlen, Vertrieb von Nusskernen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1948, Seite 673). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1948 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Thun

20. Juni 1949. Maschinen usw.
Willy Habegger, in Thun, Maschinenbau und Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1945, Seite 2515). Die Firma erteilt Einzelprokura an Hugo Gunzinger, von Welschenrohr (Solothurn), in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg**

20 juin 1949.
Société Immobilière rue Grimoux, N° 22 S.A. à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 25 août 1947, N° 197, page 2450). Le siège de la société est transféré au Schœnberg, N° 5 (chez l'administrateur unique Fridolin Buchs).

20 juin 1949. Charcuterie.
Max Fasel, à Fribourg. Le chef de la maison est Max Fasel, feu Paul, de et à Fribourg. Charcuterie. Rue du Tilleul 147.

20 juin 1949. Laiterie.
Koch frères, à Villars sur Glâne, société en nom collectif, laiterie (FOSC. du 15 juin 1931, N° 135, page 1303). La raison sociale est radiée par suite de dissolution et de liquidation de la société.

20 juin 1949. Laiterie.
Léon Koch, à Villars sur Glâne. Le chef de la raison est Léon Koch, fils de Stephan, de Büttikon (Argovie), à Villars sur Glâne. Laiterie. Dailletes.

20 juin 1949. Participations.
Vitrex S.A. en liquidation, à Fribourg, participations (FOSC. du 29 octobre 1948, N° 254, page 2914). La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Bureau Täfels (Bezirk Sense)

20. Juni 1949.
Gfeller A. G., Apparate-Fabrik, Flamatt, in Flamatt, Gemeinde Wännwil (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1949, Seite 1188). Hans Schori, von Seedorf (Bern), in Flamatt, Gemeinde Wännwil, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit Hans Gfeller, Präsident, oder Werner Gfeller, Sekretär, oder Otto Gfeller. Der Präsident hat wie bisher Einzelunterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Grenchen-Bettlach**

21. Juni 1949. Ebauches usw.
A. Michel A. G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenwerken (Ebauches), Uhrenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1947, Seite 635). Frédéric Handschin ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. April 1949. Fuhrhalterei usw.
Franz Müller, in Basel, Fuhrhalterei, Autotransporte (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1948, Seite 2151). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Franz Müller», in Basel.

21. April 1949. Traktorenbetrieb.
Franz Müller, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Jakob Müller-Schaub, von Basel, in Binningen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Franz Müller», in Basel. Traktorenbetrieb. Laufenstrasse 10 (eigene Liegenschaft).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. Juni 1949. Küferei, Wein usw.
Franz Mühlem, in Schaffhausen, Küferei, Brennerei und Weinhandel (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1936, Seite 2890). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. Juni 1949. Brennmaterialien usw.
Gebrüder Brühlmann, in Schaffhausen, Brennmaterialien usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 110). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. Januar 1948 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Gebrüder Brühlmann», in Schaffhausen.

20. Juni 1949. Kohlen, Holz, Baumaterialien usw.
Gebrüder Brühlmann, in Schaffhausen. Hans, Walter und Werner Brühlmann, alle von Lohn (Schaffhausen), in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Brühlmann», in Schaffhausen, übernommen hat. Sie wird vertreten durch Einzelunterschrift des Gesellschafters Hans Brühlmann und durch Kollektivunterschrift der Gesellschafter Walter und Werner Brühlmann. Kollektivprokura ist erteilt an Gustav Schlagenhaut, von Buch (Schaffhausen), in Schaffhausen. Handel mit Kohlen, Holz, Baumaterialien, Benzin und Oel. Schlagbaumstrasse 6/Bahnhofstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

20. Juni 1949. Reisebureau.
Thos Cook & Son, Société anonyme à Bruxelles, Zweigniederlassung St. Moritz, in St. Moritz (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1949, Seite 368), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brüssel. Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde neu gewählt Charles Holt, britischer Staatsangehöriger, in Harrow, Grafschaft Middlesex (England). Dieser zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

20. Juni 1949. Schreinerei.
Wieser & Federici, in Davos-Platz. Unter dieser Firma haben Josef Wieser, von Italien, und Cesare Federici, von Italien, beide in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. September 1947 ihren Anfang nahm. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

20. Juni 1949.
A. G. für Filmunternehmungen in Liquidation, in Chur (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1943, Seite 1911). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

20. Juni 1949.
Misoxer Handweberei A.-G. in Liq., in San Vittore (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1943, Seite 2096). Ueber die Firma ist am 2. Mai 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio d'Acquarossa**

18 giugno 1949.
Consorzio per l'allevamento di bestiame bovino di Corzono, in Corzono, società cooperativa (FUSC. dell'8 ottobre 1926, N° 235, pagina 1781). Mediante processo verbale della propria assemblea generale del 12 giugno 1949, la società ha modificato i propri statuti, adattandoli alle disposizioni del vigente codice delle obbligazioni. La nuova ragione sociale è Consorzio Allevamento Bestiame Bovino di Corzono. Suo scopo è il miglioramento del bestiame bovino agendo secondo i dispositivi federali, cantonali e della Federazione svizzera di allevamento del bestiame di razza bruna in Zugo. Le quote sociali sono di 20 fr. Le pubblicazioni avranno luogo nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il comitato è composto di tre membri e due supplenti. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vicepresidente e del segretario-cassiere. Albino Nodiroli, fu Nazzaro, è presidente; Plinio Veglio-Oliva, fu Giuseppe, vicepresidente; Claudio Arcioni, fu Gregorio, segretario/cassiere; tutti da e domiciliati a Corzono.

Ufficio di Locarno

8 giugno 1949. Trasporti, ecc.
Agostino Quadri, in Muralto. Titolare è Agostino Quadri, fu Siro, da Canobbio Luganese, in Muralto. La ditta dà procura ad Ida Quadri, di Agostino, ed a Igea Quadri, maritata Cavalli, con diritto di firma individuale. Trasporti di cose, spedizioni e traslochi internazionali. Camionage.

18 giugno 1949. Articoli e studio fotografico.
Livio Maestranzi, in Gordola. Il titolare è Livio Maestranzi, fu Giacomo, da Vogorno, in Tenero-Contra. Articoli e studio fotografico.

Ufficio di Lugano

18 giugno 1949. Bijotterie.
Angelo Nava, in Lugano, laboratorio e commercio di bijotterie (FUSC. del 20 dicembre 1947, N° 298, pagina 3766). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

20 giugno 1949.
Import-Export Pelliccerie Charles Lerner, in Lugano. Titolare è Charles Lerner, di Wolf, di nazionalità inglese, in Londra. Procuratore con firma individuale e con diritto di disporre anche della proprietà immobiliare è il Dr. Pino Bernasconi, fu Florindo, da Riva San Vitale, in Lugano. Importazioni ed esportazioni di pellicceria. Piazza Dante 8 (c/o il Dr. Pino Bernasconi).

Distretto di Mendrisio

20 giugno 1949. Impresa costruzioni.
Camponovo Felice fu Paolo, in Mendrisio, Impresa costruzioni (FUSC. del 31 luglio 1934, N° 176, pagina 2131). La ditta è cancellata per decesso del titolare. L'azienda è ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società in nome collettivo «Camponovo e Calderari», in Mendrisio.

20 giugno 1949. Impresa costruzioni, ecc.
Camponovo e Calderari, in Mendrisio. Luciano e Paolino Camponovo, fu Felice, da ed in Mendrisio, e Pietro Calderari, di Carlo, da ed in Ranate, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo con inizio a partire dalla sua iscrizione. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Camponovo Felice fu Paolo», in Mendrisio, ora cancellata. I soci Luciano e Paolino Camponovo essendo minorenni, sono rappresentati dalla madre Alda Camponovo, ved. fu Felice, nata Dal Col, da ed in Mendrisio, che già esercita la patria potestà. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di Alda, ved. Camponovo, e Pietro Calderari. Impresa di costruzioni, opere e lavori di intonaco, gesso ed affini. Via Carlo-Pasta 4.

20 giugno 1949.
Società Cooperativa di Consumo, Mendrisio, in Mendrisio (FUSC. del 14 ottobre 1944, N° 242, pagina 2289). Pietro Dini e Gioacchino Pestoni non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Elvezio Croci, fu Giuseppe, da ed in Mendrisio, è presidente; Domenico Belio, fu Agostino, da ed in Salorino, vicepresidente (già membro); Gaetano Mambretti, fu Luigi, segretario (confermato). La firma sociale spetta collettivamente al presidente o vicepresidente col segretario come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

20 juin 1949. Terrassements, constructions.

Bariatti et fils, à Etagnières. Gaudenzio Bariatti et son fils Marcel Bariatti, les deux de nationalité italienne, à Etagnières, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juin 1949. Entreprise de terrassements, construction de bâtiments.

Bureau de Lausanne

10 juin 1949. Entreprise électrique.

Louis Rusconi & Cie, à Lausanne, entreprise électrique, société en commandite (FOSC. du 15 juin 1949, page 1593). Rosa Rusconi a porté sa commandite de 500 à 10 000 fr.

17 juin 1949.

Le Logement simple S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction d'un bâtiment locatif à but social au sens du règlement de la commune de Lausanne concernant la construction de logements du 11 mars 1947. Elle se propose à cet effet d'acquérir une parcelle de terrain d'environ 5645 m² appartenant à la commune de Lausanne, sise commune de Lausanne, en Montoie, à 12 fr. le mètre carré; la société gèrera son immeuble et pourra faire toutes opérations en rapport avec le but. Le capital est de 88 000 fr., divisé en 88 actions de 1000 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. Les publications et les convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 2 membres au moins. Sont nommés administrateurs: Emmanuel Desarzens, de Sarzens, président, et Frédéric Cart, de L'Abbaye, Morges et Sévery, les deux à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: rue du Midi 2 (étude des notaires Cart et Roehat).

20 juin 1949. Boulangerie, etc.

E. Butterlin, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie, confiserie, à l'enseigne: «Aux Délices» (FOSC. du 22 juin 1946, page 1878). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 juin 1949. Machines, outils, etc.

Iffland frères, à Lausanne, commerce, représentation de machines, outils et accessoires pour l'industrie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 23 mars 1948, page 833). Kurt Iffland, de Zurich, à Lausanne, est entré dans la société comme associé indéfiniment responsable, sans droit à la signature sociale.

20 juin 1949. Produits pour l'industrie alimentaire, etc.

Etablissement Seiler S.A., à Lausanne, fabrication de produits pour l'industrie alimentaire, etc. (FOSC. du 6 avril 1948, page 957). Les pouvoirs de l'administrateur René Rieben, démissionnaire, sont éteints. Onésime Bosson, administrateur inscrit, est désigné comme président.

20 juin 1949. Pelleterie, fourrures.

Belfour S.A., à Lausanne, pelleterie, fourrures (FOSC. du 4 février 1947, page 347). Les pouvoirs de l'administrateur Robert Clément, démissionnaire, sont éteints.

20 juin 1949. Publicité, etc.

Fr. Rayroux, à Lausanne, service de vente et de publicité, organisation de vente à l'enseigne: «Rexa» (FOSC. du 16 décembre 1946, page 3649). Nouvelle adresse: rue de l'Ecole de Commerce 1.

20 juin 1949. Produits chimiques et pharmaceutiques.

Pharchim S.A., à Lausanne, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 28 juillet 1947, page 2154). Les pouvoirs de l'administrateur Ernest Dubois, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est composé de: Pierre Grumbach, désigné comme président; Jean Dubois (ces deux inscrits), et Joseph Hassid, d'Epalinges, à Lausanne. Les administrateurs signent collectivement à deux.

20 juin 1949.

Société Commerciale Soccimex S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 juillet 1947, page 1898). Les pouvoirs de l'administrateur Marcel Diserens, démissionnaire, sont éteints. Jean Lüdi, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoirs, devient unique administrateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

20 juin 1949. Laiterie, épicerie.

H. Rubattel, à Pully, laiterie, épicerie (FOSC. du 9 octobre 1945, page 2449). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire qui, par suite de mariage, est allié Tenthorey, sont actuellement à Lausanne. Nouvelle adresse: rue Saint-Laurent 27.

20 juin 1949. Carrelages, revêtements.

R. Banchieri, à Lausanne. Le chef de la maison est Remo Banchieri, allié Porchat, d'Italie, à Chavannes par Renens. Carrelages et revêtements. Avenue du Grammont 10.

Bureau d'Orbe

18 juin 1949. Téléphone.

P. Cattin, à Lignerolle. Le chef de la maison est Paul-François Fidèle, fils de Célestin Cattin, de Cornol, à Lignerolle. Entreprise de téléphone concessionnaire.

Bureau de Payerne

20 juin 1949. Tabacs, articles de voyage, etc.

Ernest Ischy-Rouvenaz, à Payerne, commerce tabacs et cigares, d'articles pour fumeurs, de voyage et de sport, etc. (FOSC. du 27 juin 1933, page 1549). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire. La suite de l'exploitation est reprise, dès le 1^{er} juin 1949, par la société en nom collectif «Ernest Ischy & Cie», à Payerne.

20 juin 1949. Tabacs, articles de voyage et de sport, etc.

Ernest Ischy & Cie, à Payerne. Ernest Ischy, son épouse Cécile Ischy, née Rouvenaz, et ses deux fils majeurs Jean-Claude et Georges Ischy, les quatre de Rumisberg (Berne), à Payerne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} juin 1949 et qui a repris, dès cette date, la suite de l'exploitation de la maison «Ernest Ischy-Rouvenaz», à Payerne, radiée. La société n'est engagée que par la signature collective de deux des associés. Exploitation d'un commerce de tabacs et cigares, d'articles pour fumeurs, de voyage et de sport, de coutellerie, d'instruments de musique, d'armes à feu, de machines à coudre, d'articles d'électricité, de gramophones, de radios, d'automobiles, de motocyclettes, de bicyclettes, d'outillage, d'huile et de benzine, exploitation du Garage Central. Rue du Temple N° 3.

Bureau du Sentier

17 juin 1949.

Crédit Mutuel de la Vallée S.A., au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 27 juillet 1940, N° 174). Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1949, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est composé de 5 à 11 membres. Le conseil d'administration a nommé directeur, en remplacement de Charles Lecoultré, Frédéric-Louis Lecoultré, fils de Charles-Henri, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, et, en qualité d'administrateur-délégué, Charles-Henri Lecoultré, fils de feu Jacques-Louis, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit. Le président est Marc Golay, fils de Auguste; vice-président: Léon Aubert, fils de Théophile, du Chenit; secrétaire: Hector Reymond, fils de Alfred; membres: Georges-Henri Gallay, fils d'Henri, du Chenit et Genève, au Sentier, commune du Chenit; Alphonse Roehat, fils de César; Jules Roehat, fils d'Henri, du Lieu, au Pont, commune de L'Abbaye. Francis Massy, fils de Jean-François, dit Francis, de Mies, à l'Orient, commune du Chenit; Charles-Henri Lecoultré, feu Jacques-Louis, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit; Georges-Henri Giroud, fils d'Henri, de Grandevent, au Sentier, commune du Chenit. Les administrateurs Francis Massy (père), Henri Roehat-Golay, Jean-Théodore Piguet et Jean Piguet ne font plus partie du conseil d'administration. Il en est de même pour Albert Baud (ancien secrétaire), dont la signature comme membre du comité de direction est radiée. Les signatures de Charles Lecoultré comme directeur et Frédéric Lecoultré comme fondé de pouvoir sont également radiées. Le conseil de direction est composé du directeur, de Marc Golay, président, et de Léon Aubert, vice-président.

Bureau de Vevey

20 juin 1949.

Société Immobilière des Voûtes du Vieux Montreux S.A., à Montreux-Le Châtelard. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 18 juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit l'acquisition, l'aménagement, la construction, la transformation, la location, la vente et l'échange d'immeubles bâtis ou non bâtis et de droit immobilier. Elle acquiert, pour le prix de 200 000 fr., les immeubles de M. A. Blanc-Morel, rue du Marché 20 et 22 et rue Industrielle 30, à Montreux. La société pourra s'intéresser à l'exploitation des commerces existants dans les immeubles précités et tout spécialement le «Café des Vignerons», à l'aménagement des caves existantes rue du Marché 20 et 22 en tea-room-restaurant et aussi s'intéresser à toutes sociétés ou entreprises en rapport avec le but social. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Marcel Blanc, de et à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux de la société: Lausanne, avenue Montchoisi 6 (chez l'administrateur). Domicile légal: Montreux-Le Châtelard, rue du Marché 20.

20 juin 1949. Pharmacie.

P. Vuilleumier, à Vevey. Le chef de la maison est Pierre-Willy Vuilleumier, fils d'Ernest, de La Sagne (Neuchâtel), et Tramelan-Dessus (Berne), à Vevey. Exploitation de la «Pharmacie Centrale». Rue du Centre 14.

20 juin 1949.

Pompes funèbres Charles Burky S.A., à Vevey (FOSC. du 2 décembre 1947, N° 282). Philippe Baudraz, d'Agiez et Suchy, à La Tour-de-Peilz, a été désigné en qualité de nouvel administrateur et de président du conseil d'administration et engagera la société en signant collectivement avec un autre administrateur. Les administrateurs Albert Buffat, président, et Fernand Roehat, sont démissionnaires et leurs pouvoirs sont éteints.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

7 juin 1949. Immeubles.

Les Arcades, Ducrey et Cie, à Martigny-Ville. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commence avec son inscription au registre du commerce. Elle a pour associés indéfiniment responsables Auguste Ducrey et Henri Ducrey, à Martigny-Ville, et Alphonse Ducrey, à Martigny Bourg, tous trois de Martigny-Ville, et pour associés-commanditaires: Adèle Ducrey, épouse d'Alphonse, de Martigny-Ville, à Martigny-Bourg, avec une commandite de 20 000 fr., avec le consentement de l'autorité tutélaire; Léon Delaloye, d'Ardon, à Martigny-Ville, avec une commandite de 5000 fr.; Anne-Marie Ducrey, de et à Martigny-Ville, avec une commandite de 10 000 fr.; Elisabeth Ducrey, de et à Martigny-Ville, avec une commandite de 10 000 fr.; Marthe Udry, d'Ardon, à Martigny-Ville, avec une commandite de 5000 fr. La société est engagée par la signature collective de deux associés indéfiniment responsables. Achat et exploitation de la parcelle N° 3171 de Martigny-Ville et du bâtiment en construction sur cette parcelle.

17 juin 1949. Produits du Valais.

Hermann Cretton, à Charrat, produits du Valais, gros et mi-gros (FOSC. du 17 février 1936, page 389). La raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires est reprise par la société en nom collectif «Hermann Cretton et Fils», à Charrat, ci-après inscrite.

17 juin 1949. Fruits, cidres, eaux minérales.

Hermann Cretton et Fils, à Charrat. Hermann Cretton et Henri Cretton, les deux de et à Charrat, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1949. La société reprend la suite des affaires de la maison «Hermann Cretton», à Charrat, qui est radiée. Commerce de fruits en gros, cidres, eaux minérales.

Genf — Genève — Ginevra

18 juin 1949.

Restaurant Cecil (Société anonyme), en l'ho, à Genève (FOSC. du 16 novembre 1948, page 3102). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 juin 1949. Produits métallurgiques, outillages, etc.

Bernard Vaucher, à Genève. Le chef de la maison est Bernard-Ernest Vaucher, de Fleurier (Neuchâtel) et de Genève, à Genève. Importation, exportation, commerce et représentation de produits métallurgiques, d'outillages, de textiles et d'articles de diverses natures; achat et vente d'immeubles. Place Longemalle 15.

18 juin 1949. Produits, articles, valeurs et objets de tous genres.

Mercurex S.A., à Genève, courtage en produits, articles, valeurs et objets de tous genres, etc. (FOSC. du 15 mars 1948, page 574). Nouveau bureau: rue du Rhône 82.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129297. Date de dépôt: 20 novembre 1948, 12 h.
Bernhard J. Ellis Limited, Apollo Works, Maybank Road, South Woodford,
Londres E. 18 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations à polir, surtout pour automobiles.



Nr. 129298. Hinterlegungsdatum: 29. März 1949, 18 Uhr.
The Borden Company, Madison Avenue 350, New York (Ver. Staaten von
Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Trockenmilch.

ROSEMARY

Nr. 129299. Date de dépôt: 14 avril 1949, 17 h.
Magazine zur Rheinbrücke AG., Greifengasse 24, Bâle (Suisse).
Marque de commerce.

Bas et chaussettes, de coton, de laine, de soie et tous articles de bonneterie.



Nr. 129300. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1949, 13 Uhr.
Ganz & Co., Bahnhofstrasse 40, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Optische, physikalische und elektrotechnische Apparate, Instrumente und
Geräte sowie ihre Bestandteile. Brillengläser, Brillengestelle und Schutzbrillen.
Vermessungs- und nautische Apparate, Instrumente und Geräte sowie ihre
Bestandteile. Apparate, Instrumente und Geräte zum Aufnehmen, Ausmessen
und Auswerten von Lichtbildern. Medizinisch-optische Apparate, Instrumente
und Geräte sowie ihre Bestandteile. Messvorrichtungen, Messwerkzeuge und
Maßstäbe.

OPTON

Nr. 129301. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1949, 19 Uhr.
AG. der Ziegelfabriken Thayngen und Rickelshausen, Thayngen (Schaff-
hausen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Feuerfeste Produkte (Klinker und dergleichen).

SIALIT

Nr. 129302. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1949, 19 Uhr.
AG. der Ziegelfabriken Thayngen und Rickelshausen, Thayngen (Schaff-
hausen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Feuerfeste Produkte (Klinker und dergleichen).

ISALLIT

Nr. 129303. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1949, 19 Uhr.
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster (Vollmoeller, Fabrique de Bonneterie
Uster) (Vollmoeller, Knitting Works Uster), Bahnhofstrasse 21—23 und 23a,
Uster (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Wirk- und Strickwaren aller Art, insbesondere Erstlings- und Kinderunter-
wäsche.

KIDDY

Nr. 129304. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1949, 19 Uhr.
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster (Vollmoeller, Fabrique de Bonneterie
Uster) (Vollmoeller, Knitting Works Uster), Bahnhofstrasse 21—23 und 23a,
Uster (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Wirk- und Strickwaren aller Art, insbesondere Erstlings- und Kinderunter-
wäsche.

KIDDY-SET

Nr. 129305. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1949, 19 Uhr.
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster (Vollmoeller, Fabrique de Bonneterie
Uster) (Vollmoeller, Knitting Works Uster), Bahnhofstrasse 21—23 und 23a,
Uster (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Wirk- und Strickwaren aller Art, insbesondere Erstlings- und Kinderunter-
wäsche.

KIDDY-SLIP

Nr. 129306. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1949, 19 Uhr.
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster (Vollmoeller, Fabrique de Bonneterie
Uster) (Vollmoeller, Knitting Works Uster), Bahnhofstrasse 21—23 und 23a,
Uster (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Wirk- und Strickwaren aller Art, insbesondere Erstlings- und Kinderunter-
wäsche.

KIDDY-VEST

Nr. 129307. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1949, 19 Uhr.
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster (Vollmoeller, Fabrique de Bonneterie
Uster) (Vollmoeller, Knitting Works Uster), Bahnhofstrasse 21—23 und 23a,
Uster (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Wirk- und Strickwaren aller Art, insbesondere Erstlings- und Kinderunter-
wäsche.

KIDDY-SAC

Nr. 129308. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1949, 10 Uhr.
Friedrich Albert Hitz, in den Klosterreben 34, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermostaten und Heizungen für Aquarium und Terrarium.



Nr. 129309. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1949, 10 Uhr.
Willy Bosshard, Fileppstrasse 1, Bilschhofzell (Schweiz). — Handelsmarke.

Damenstrümpfe.



Nr. 129310. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1949, 16 Uhr.
Dr. Finckh & Co. Aktiengesellschaft, Schweizerhalle-Pratteln (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke
Nr. 69701. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1949 an.

Tinten, Klebstoffe (flüssige Bureauleime und weisse Klebepasta), Tuschen,
Stempelfarben, Stempelfarben, Siegelacke, Druckfarben, Photochemikalien,
chemisch-technische Produkte und kosmetische Produkte.



N° 129311. Date de dépôt: 31 mai 1949, 17 h.
de Toledo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits renfermant des substances minérales, à savoir: produits d'élevage, aliments pour hommes et animaux, médicaments, drogues, préparations alimentaires diététiques. Produits chimiques pour usages agricoles, engrais.

"MINÉRAGÈNE"

N° 129312. Date de dépôt: 3 juin 1949, 18 h.
John Bringolf, Bel-Air 47, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres.

John Bringolf

N° 129313. Date de dépôt: 3 juin 1949, 18 h.
John Bringolf, Bel-Air 47, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres.

BRINA

N° 129314. Date de dépôt: 3 juin 1949, 18 h.
Micromécanique société de métrologie (Micromécanique Gesellschaft für Messtechnik), Drazes 61, Neuchâtel (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 70321. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juin 1949.

Micromètres et tous autres appareils remplissant le même but.

MAGISTER

Nr. 129315. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1949, 18 Uhr.
Wolo AG., Sihlquai 55, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. 69594. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1949 an.

Fichten-Präparate für Bäder.

Wolo-Swiss Pine Bath

Nr. 129316. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1949, 12 Uhr.
Friedrich Steinfels AG. Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70395. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1949 an.

Seifen für Industrie und Haushalt, Toiletteseifen, Parfümerien und kosmetische Mittel, Waschmittel und Kerzen aller Art, Stearin, Glycerin.

Steinfels

N° 129317. Date de dépôt: 8 juin 1949, 18 h.
Société des Montres West End S.A., boulevard du Théâtre 5, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 70081. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1949.

Montres et parties de montres.

WEST END WATCH CO.
AFTAB

Nr. 129318. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1949, 18 Uhr.
Bucher-Guyer, Niederweningen (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70802. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1949 an.

Heuwende-Maschinen.

Piccolo

N° 129319. Date de dépôt: 9 juin 1949, 18 h.
Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, chemin de Roches 9^{ter}, Genève (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 70335. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1949.

Parfums, articles de parfumerie, savons, cosmétiques, crèmes, eaux de toilette, lotions.

"PARFUMERIE ROMAN,"

Changement d'adresse — Adressänderung

Marques Nos 92624, 92625, 92626. — Joseph Tetley & Company, Limited, 49, Mansell Street, Aldgate, Londres E. 1 (Grande-Bretagne). — La nouvelle Adresse de la déposante est 89, Worship Street, Londres (Grande-Bretagne). — Enregistré le 17 juin 1949.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 122009. — Otto Markes, Chur (Schweiz). — Sitz verlegt nach Leonhardsgraben 38 A, Basel (Schweiz).

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 127976. — Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Worte « Seifen aller Art, Wasch- und Reinigungsmittel ». — Eingetragen am 17. Juni 1949.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Demande

en déclaration de force obligatoire générale d'un contrat collectif de travail pour les entreprises du commerce de gros, mi-gros et détail de la branche des vins et liqueurs et les entreprises de tonnellerie du canton de Vaud

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/8 octobre 1948 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution)

L'Union des négociants en vins de la Suisse romande, section vaudoise, les maisons domiciliées dans le canton de Vaud membres de la Société suisse des liquoristes, la Fédération de caves coopératives de producteurs de vins vaudois, les sections de Lavaux-Aigle et de la Côte de l'Association des tonneliers suisses, les maisons domiciliées dans le canton de Vaud membres de la Société suisse des importateurs de vins, l'Union des associations vinicoles vaudoises, d'une part, et la Fédération ouvrière vaudoise, groupement vins et liqueurs, le Syndicat des tonneliers, cavistes et employés de commerces de vins de Lausanne et environs, d'autre part, ont demandé à l'autorité cantonale que force obligatoire générale soit donnée, pour le canton de Vaud, avec effet jusqu'au 31 mars 1950, à leur contrat collectif de travail du 1^{er} décembre 1948.

Cette requête, ainsi que les clauses à rendre obligatoires, sont publiées dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud » du mardi 21 juin 1949.

Il peut être formé opposition à cette demande auprès du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, premier service, dans les 14 jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA 183)

Lausanne, le 15 juin 1949.

Le chef du Département
de l'agriculture, de l'industrie et du commerce
P. Chaudet.

Garage Metropol AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Garage « Metropol AG. » Zürich vom 7. Juni 1949 hat beschlossen, die Gesellschaft zu liquidieren und aufzulösen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden ersucht, ihre Forderungen bis spätestens am 30. Juni 1949 am Sitz der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 5, Zürich, geltend zu machen. (AA. 184³)

Der Verwaltungsrat der « Garage Metropol AG. »

Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Zäziwil

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1948

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Gesellschaftskapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	3 155 200	—	Gesetzlicher Reservefonds	3 532 373	10
Hypothekarische Anlagen	260 000	—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:		
Grundstücke	60 000	—	Fr. 150 000.— ¹	149 861	27
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	207 034	37	Gewinn	3 682 234	37
			¹ Selbständige Stiftung		
(VG. 10)	3 682 234	37			

Zäziwil, den 30. Mai 1949.

Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft
der Präsident: G. E. Schneider. der Verwalter: F. Mäder.

Mittelungen - Communications - Comunicazioni

France

Exonération de la perception des droits d'importation pour certains envois de matériels d'équipement

Le recueil périodique «Les Documents Douaniers» N° 223 du 17 juin 1949 a publié la décision administrative N° 894 (1/1) du 2 du même mois par laquelle la Direction générale des douanes françaises signale à ses agents qu'il a été décidé d'exonérer certains matériels d'équipement des droits de douane d'importation rétablis par l'arrêté du 16 octobre 1948¹⁾ à la condition que ces matériels:

- aient été importés en France avant le 1^{er} juin 1949;
- aient fait l'objet de licences ou d'accords préalables ayant date certaine antérieure au 17 octobre 1948;
- soient encore la propriété des importateurs et n'aient pas été revendus par eux.

Cette exonération est réservée aux seuls matériels de l'espèce désignés par les additifs à l'avis aux importateurs et avis N° 365 de l'Office des changes du 1^{er} janvier 1949, qui ont été publiés au «Journal officiel de la République Française» du 30 janvier 1949²⁾ et 3 mai 1949³⁾.

Selon la décision administrative prémentionnée, les douanes françaises sont invitées en conséquence à:

- 1° provoquer d'urgence la régularisation des importations qui, en attendant la décision ministérielle du 31 mai 1949 à laquelle se réfère la susdite décision administrative, ont été placées sous un régime suspensif de douane (entrepôt fictif notamment) ou ont donné lieu à la souscription de soumissions cautionnées ou à l'établissement de consignation en garantie du paiement des droits de douane normalement exigibles;
- 2° procéder, sur demande des déclarants, aux opérations de remboursement afférentes aux importations de l'espèce qui ont donné lieu au paiement effectif des droits de douane.

¹⁾ Voir FOSC. N° 260 du 5 novembre 1948.

²⁾ Voir FOSC. N° 32 du 8 février 1949.

³⁾ Voir FOSC. N° 112 du 14 mai 1949.

143. 22. 6. 48.

Postschekverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Schuelz F., Architekt, VI 8735. — Schweiz. Koffer- und Kellnermeister-Verband, Reisekasse, VI 8737. Arolo: Festungswacht-Det. Arolo, XI 3113. Alpnach-Dorf: Halter Jos. L., Kaufmann, VII 8584. Amoldingen: Hirschi Ernst, Käser, III 21229. Andermatt: Personalverband des Festungswachtkorps, Sterbekasse, VII 10928. Aesona: Amiel delle belle arti, III 3927. Au bei Wädenswil: Iten & Stelnauer, mech. Schreiner, VII 35529. Baden: Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA), Sektion Baden, VI 8734. Bâle: Aeschbach Ernst, Rep.-Werstätte, V 22344. — «Baumhofsapotheke» und Drogerie Otto Kung-Plattner, Apotheker, V 13730. — Bertschinger AG., Walo, V 2112. — Bohny A. H., Frau, Spezialprodukte für die Ausströmindustrie, V 13967. — Braun-Vollmy Ernst, Betriebs-techniker, V 22343. — Burger-Kündig August, V 22336. — Denker-Frey Walter, V 14290. — Erb E., Vertretungen, V 14991. — Hilfskassa für die Hagelgeschädigten im Leimental, V 2940. — His Eva, Fr., V 22342. — Hoenen-Haerry E., Liegenschaft, Privat, V 9869. — Immobilien-Gesellschaft Lautengarten AG., Basel, V 4843. — Oswald-Ernst Alfred, V 22345. — Pinsker E., Verlag «Pro Bau», V 9672. — Prijs Dr. Joseph Sepher Verlag, V 22341. — Rugby-Vertriebsinteressengemeinschaft, V 14894. — Samag AG., V 3264. — Schneider-Jenny M. R., Frau, V 8942. — Siegrist Söhne AG., V 5835. — Tschudin Theo, Dr. jur., V 22340. — Vereinigung sozialistischer Kirchgenossen, V 22338. — Weckerle Richard, Sekretär beim Erziehungsdepartement Basel-Stadt, V 19330. — Wohngemeinschaft Paradieshof, V 22337. Bâse: Koehner Ernest, marchal-lerant, IVa 7215. Bellinzona: Minotti Renato, carrozzeria automobil, XI 2745. Bern: Aeberhard Edmond, III 17566. Ambühl P., «Graphische Fachkartei», Bäumli, III 16648. — Berchten C. W., III 21266. — Elmsesser Rudolf, Kaufmann, III 21259. — Erinnerungsbuch Ter.-Bat. 195, III 18994. — Erne F., ing.-agr., III 21256. — Fischer Jules, «Quick-Soap», III 21219. — Gueltsch Elie, ing. dipl. E.F.F., III 18891. — Hausverwaltung Kirchstr. 11, Böhlen & Guggen, III 18459. — Hausverwaltung Postgasse 36 W. G. Eschbacher, III 10295. — Internationaler Versicherungs-bund, Schweiz. Sekretariat, III 17403. — Keller Robert, Vertretungen, III 19457. — Kramer J., Buchbinderei, Nachf. H. Mast, III 21254. — Lehmann René, Fr., III 19482. — Leutenegger Alfred, Bijouterie en gros, III 7980. — Mägeli-Studt Mathilde, Frau, III 19482. — Ochsner Albert, Maßschneiderei, III 12928. — Offizieller Fotodienst Eidg. Jodelerfest, III 20300. — Biberli, Soloth. Kant. Nationalturntag, Finanzkomitee, Va 3642. — Soloth. Kant. Nationalturntag, Gabenkomitee, Va 2528. — Bleh Lavy-Metthez E., Liegenschaft-Konto, IVa 7219. — Schürer-Fahrländer W., Dr. med. Kinderarzt FMH, IVa 7218. — Zanger-Mori Joh., Papeterie, Nachf. von Ruf-Schmid, IVa 7220. — Birsleiden: Egg-Salzmann Walter, V 13937. — Sovorini & Kuhn, Baugeschäft, V 13476. — Bökten: Freymond André L., Kunstkeramiker, V 13809. — Bremgarten (Aargau): Krankenkasse «Argovia», Sektion Bremgarten, VI 8453. — Brügg: Kegellub, IVa 7212. — Hubikon: Müller Konrad, Agentur der «Schweizer Union», VII 7588. — Buchs (St. Gallen): Steiner J., alt. Kreiskommandant, IX 12951. — Bülaeh: Bolis Candido, Weine, VIII 9006. — Bure: Vallat-Noutz Léon, IVa 7216. — Champigny: Paroisse de Champigny, III 14087. — La Chaue-de-Fonds: Amicale des contemporains 1907, IVb 1188. — Cantinenarie de la Société de sapeurs-pompiers La Chaue-de-Fonds, IVb 2150. — «Fête cantonale nœcheloise des gymnastes individuels», IVb 2454. — Golay Pierre, agence principale de la Zurich-accidents, IVb 1910. — Hafel-Aubert Marcelle, posage de radium, IVb 2871. — Jeanneret Raymond, remailage de bas, IVb 25. — Sport Marcel, représentant «Tornado S.A.», IVb 798. — Union remande des maitres potliers-fumistes, IVb 2718. — Char: Arbeitsamt der Stadt Chur, Arbeitslosenversicherung, X 96. — Cavelli Dora, Trachtenvermittlungsstelle, X 4998. — Mathis-Calander Hans, Alwatt Bünd. Kantonschule, X 4536. — Studach-Gempeler Rosa, X 4365. — Courtépain: Société de musique «L'Avenir», Barberêche-Courtépain, IVa 3905. — Davos-Dorf: Günther Franz, Malerwerkstätte, X 3012. — Dübendorf (Zürich): Maeder Walter, III 3898. — Ebertswil (Zürich): Brennerer-Gesellschaft Ebertswil, VIII 42153. — Ebnat-Kappel: Schulzahnklinik Ebnat, IX 12897. — Egg bei Zürieh: Büttner-Trachler Ernst, Versicherungs-Agentur, VIII 8492. — Einigen: Bach René, III 21207. — Einsiedeln: Verein Jugendkirche Einsiedeln, VIII 2784. — Emmenbrücke: Stocker-Spring Josef, VII 6114. — Epesses: Fédération vaudoise des vignerones, section d'Epesses, III 15451. — Erzenholz: Feldschützen-Gesellschaft Erzenholz, VIII 2507. — Fahr-altorf: Elmer Heinrich, Masch.-Schneiderei, III 31391. — Feusberg: «Konkordia» Kranken- und Unfall-Kasse des Schweiz. kath. Volksvereins, Sektion Feusberg-Schindlégli, VIII 15838. — Fischbach (Luzern): Grundbuch-Bereinigung, VII 10809. — Flühzahn: Feldschützen-Verein, IXa 1317. — Frilbourg: Altes und neues Gottesvolk, Prof. Dr. L. Weber, IIIa 3904. — Le Messager de l'Antienne, IVa 3897. — Société suisse de sauvetage, section de Fribourg, IVa 3899. — Flühli: Meier Emil, Eisenwaren, V 14987. — Fuma-Stations Schweiz, Verband Evang. Arbeiter und Angestellter, Sektion Jenz, X 6138. — Genève: Berger Roland, avocat, I 9408. — Cagnotte B.K.N., I 9151. — Fondation du palais des sports et du marché couvert à Montbrillant, I 2866. — Laboratoire Magistra Rolf Châtelain, I 11575. — Laboratoire «Phutus», Pierre Charles, I 561. — Laboratoire «Titra-Film», Acacias, I 7113. — «La Divine», tragédie Jean Rosset, secrétaire général pour la Suisse, I 857. — Lehmann Albert, I 9419. — Raymond André, I 2513. — Rosselet Jean, ing., I 11716. — Rüegger Ernst, I 3288. — Sandri Otello, Dr. directeur général de la C.I.T. pour la Suisse, I 7318. — Schneller Marie-Louise, Mme, I 1523. — Ski-Club de dames de Genève, commission de chalet, I 9954. — Société technique pour l'avancement et la normalisation des articles domestiques, I 7715. — Waber et Piret, I 5892. — Glarus: Bachofen Arnold, Verwaltungen, IXa 987. — Glattbrugg: Bärlocher-Hofmann Willy, Optiker, VIII 23584. — Gossau (St. Gallen): Brück & Bötschi, Buchdruckerei, IX 12945. — Granson: Droguerie Dr. Grandson O. Eichenberger, droguiste, III 12803. — Haslen (Glarus): Tüscher-Lang Edwin, Schreiner, IXa 1384. — Hedliugen: Dr. Johann, Werkzeugbau, VIII 35650. — Heerbrugg: Cinema «Maden» R. Zürcher, IX 12940. — Henggart: Turnverein Henggart, VIII 4641. — Hergiswil (Nidwalden): Koller Georg, Eisenwaren Stans und Hergiswil (Nidw.), VII 8379. — Herisau: Appenzeller Sängertag 1949,

Herisau, IX 12935. — Zysset-Gut E., IX 12946. — Hiltterlingen: Dauwalder Marcel, Fahrzeug- und Industriebedarf, III 13691. — Hinwil: Gemeinnützige Gesellschaft des Bezirkes Hinwil «Schülerheim Orn», VIII 1953. — Hochdorf: Blattner Max, Oldenau und Plattenbeläge, VII 7510. — Stutz Walter, Dr., Rechtsanwalt, VII 7378. — Hombrecht: Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Hombrecht, VIII 42140. — Horgen: Engel Walter, Kaufmann, VIII 39392. — Interlaken: Abegglen Christian, Werkstätte für Motorlastwagen, III 21187. — Kriens: Handharmonika-Klub, VII 12167. — Küssnacht a. R.: Baugenossenschaft Küssnacht a. R., VII 11853. — Langnau (Emmental): Röm.-kath. Kultusverein der Amtsbezirke Konolfingen und Signau, III 20213. — Lausanne: Association des anciens élèves de la Villa St-Jean, II 12070. — Association des groupes de jeunesse de l'Eglise nationale vaudoise «Crêt Bérard», II 15449. — Blatter Ch., tailleur d'uniformes, II 2605. — Buschi Lucienne-Marguerite, II 15448. — 27^e Congrès pédagogique S.P.R., comité d'organisation, II 15470. — Cordey-Palaz A., couture, II 9813. — Crayons «OKE», P. R. Mimgot, adm., II 15467. — Editions I. D., G.-H. Salomon-Andermatt et P. Boëchat, II 15434. — Immeuble César Roux 17, A. Lambelet, égarant, II 1376. — Kaspar Willy, II 15453. — Klunge Y. et J., Milles, «Au Baby», II 15450. — Leimgruber Charlotte, Mme, II 15458. — Mori-Biedermann Paul, II 12580. — Perret M., Mlle, couture, II 15460. — Richard Roger, représentant, II 15471. — S. L. «Le Progrès S.A.», II 5681. — Stricker Charles, II 15459. — Succession Dr. Auguste Lasseuer, II 15468. — Tapis S.A., succursale de Lausanne, II 15472. — Union de Service universel P. Dufflon, II 15457. — Union éducative des typographes suisses, comité romand, II 15455. — Lenzburg: Liberal-socialistische Partei, Gruppe Lenzburg, VI 3208. — Liebfeld: Rytz-Burkhardt R., Frau, III 18896. — Littau: Kreisturnfest, VII 12471. — Loarano: Bertschmann Max, Mechaniker, Montf. della Trinità, XI 3291. — Le Loele: Vuilleumier G., pasteur, IVb 1653. — Lungern: Kanalisationsgenossenschaft Lungern-Dorf, VII 10178. — Luzern: Auto-Konvention Dr. Ludwig Achermann, VII 7897. — Brockenhaus-Gesellschaft, VII 145. — Pfliger Emil Karl, Kaulmann, VII 5079. — Mellen: «Wyalco» Wymann, Aellig & Co., Putzfabrik und Putzlappenfabrik, Berusleiderwäscherei, VII 33602. — Metzerlen: Bloch-Meier Osk., Auto-Garage und Postkurse, V 14770. — Mittelhäuser: Rohrbach Fritz, Lehrer, III 17198. — Möhlin: Rohrer E., sanitäre Anlagen und Zentralheizungen, V 14910. — Mühelthor: Kant. Ringertag Mühelthor, VIII 8770. — Morges: Buehner Jean, inspecteur de chaudières à vapeur, II 15473. — Schweingruber Paul, inspecteur de la Baloise-Vie, II 73. — Moutier: Saisselin Daniel, message de paix, IVa 7217. — Moveller: Société de tir, IVa 6669. — Muhlen: Schär O., Kleiderbügelfabrikation, VII 8200. — Murten: Gavillet Charles, fromages en gros, IVa 3901. — Näfels: Kranken- und Wöchnerinnen-Pflegeverein, IXa 1865. — Neuchâtel: Bourquin Fritz, sec. Fobb, IV 4688. — Favre Fritz, mécanicien, IV 3674. — Jacot Roger, vêtements, IV 2806. — Meier Charles, tailleur, IV 4891. — La Neuchâtelaise Cie, assur. compte L., IV 470. — Pauchard René, Mme, Pension Mirabella, IV 2171. — Schick Roland, IV 4890. — Niederurnen: Oswald-Lütsch Fritz, Espenrasse, IXa 1046. — Nussbaumen (Aargau): Widmer Jos., Zimmereigenschaft, Rieden, VI 8317. — Nyon: Berger Ed., photographie, I 3847. — Oberbüren: Lengg Gebr., mech. Werkstätte, Appenzelbau, IX 12921. — Obfelden: Frischknecht Reinhard, mech. Werkstätte Tössen, VIII 34314. — Oensingen: Soloth. Kant. Leichtathletentag 1949, Vb 1929. — Olten: Bieri Werner, Büchxerpekte, Vb 2011. — Wyss Robert, Dr., Advokaturbureau, Vb 2184. — Le Pâquier-Montbray: Pasquier & Cie Jean, cylindrage et revêtement de routes, IIIa 3907. — Payerne: Journal de l'Union suisse des opticiens (der Unions-Optiker), II 1597. — Perroy: Morandi & fils Ch., entrepreneurs, II 13040. — Pohlern: Gemeindegasse, III 21114. — Pontresina: Boller Eugen, Schreiner und Zimmerer, X 4886. — Polly: Hauser B., Maison de repos, II 14789. — Rapperswil (St. Gallen): Müller Erwin, Kaufmann, VIII 38007. — Renens (Vaud): Bastard Charles, ferblantier, II 11188. — Jamin A., gypserie et peinture, II 15469. — Reconvillier: Travaux publics et bâtiments S.A., IVa 3707. — Rheineck: Kunz A., chem.-techn. Produkte, IX 12956. — Riehen: Naef Willy jun., Schreibmaschinen-Mechaniker, V 13743. — Rüschlikon: Brönnimann Otto, Baugeschäft, III 42132. — Russo: Buzzini Olivio, negoziante, XI 3558. — Rüd (Zürich): Buser Paul, Preiger, Tann, VIII 30195. — Rutehwill-Dägerlen: Kummer Fritz, Posthalter, VIIIb 4640. — Ste-Croix: Classe 1903, II 1950. — Lador-Mutux Adrien, II 15456. — St. Gallen: Fritsch Marta, Frau, IX 3313. — Oster-Schweiz: Bäcker- und Konditorienmeisterverband, IX 12960. — Rohrman Felix, Tapezierer-Dekorateur, IX 12949. — Schweiz. Vereinigung der dipl. Versicherungsbeamten, Sektion Ostschweiz, IX 12939. — Simmen Johanna, Schwester, praktische Diätetik, IX 12950. — Strauss Felix P., Kiosk Hauptbahnhof, IX 12955. — Turmverein Bruggen-Winkeln, IX 12944. — St-Imier: Comité des dons de la «Loterie de St-Imier», IVb 3218. — St-Niklaus (Luzern): Burri Xavier, eidg. Beamter, VII 5204. — Saluzen: Jemli Fritz, Velos und mechanische Werkstätte, IVa 7214. — Sargans: Thomann-Bertsch J., Tuchgeschäft, X 6136. — Sarnen: Dillier Josef, Dr. jur., VII 4475. — Sauges près St-Aubin (Neuchâtel): Société fraternelle de prévoyance, section Béroche, IV 4882. — Schönenberg: Meier-Bize Heinrich, Friedensrichter, VIII 33811. — Schönenwerd: Eng Werner O., VI 8728. — Schwyz: Jo-Togung des S.A.C., VII 12771. — Sedrini: Hillskomitee für Selva, X 150. — Solothurn: Geschäftsstelle des AGVS, Sektion Solothurn für das Richtlinienwerk im Automobilhandel (Dr. E. Stadler), Va 3641. — Schärer Otto, Va 3641. — Ziegler Bruno, Boden-Reinigungsmaschinen, Blocher, Staubsauger, Reinigungsartikel aller Art, Va 3640. — Saffa: Fierz-Keller Albert, VIII 42148. — Stans: Lussy-Gut Eduard, Schreiner, III 5879. — Sahr: Zbinden W., Herren- und Damenschneiderei, Vertretungen aller Art, VI 8738. — Thalwil: Frennuth Heinrich, Kaufmann, VIII 42146. — Thierwil: Felder-regulierung Thierwil «West», V 13043. — Thun: «Kaba» «Fotodienst», II 12123. — Reformhaus Anton Bucher, III 16754. — Ruderklub Thun, III 15916. — Wohnbaugenossenschaft «Sunn-matt», III 16611. — Tramelan: Concours hippiques Les Reussilles, IVa 7213. — Trimbach: Müller & Co., Werkzeuge, Vb 1833. — Trogen: Bosshard Olaf, Frau, IX 12929. — Trübsbach: Schlegel Jakob, Uhren, Bijouterie, Optik, IX 12954. — Vals: Schmid Joh., Möbel, X 4541. — Vaulruz: Institut «La Gruyère», IVa 3902. — La Verrière: Communauté «Greffons» Le Crêt et environs, IXa 3900. — Villmergen: Koch Josef, phil. nat., VI 7854. — Vultebach: Goly Jacques-Emile, II 12567. — Wegg: Hofmann-Zimmermann Josef, Landesprodukte, VII 11900. — Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz, Verkaufsstelle, VII 12358. — Waldkirch: Gemeindegeld-Krankenkasse, IX 12948. — — Gewerbeverein Waldkirch-Bernhardzell, IX 9931. — Wetzhausen: Turnverein, IX 12958. — Wetzfelden: Bänziger Gottlieb, Fachlehrer, Automobil-Expertisen, VIII 547. — Wil (St. Gallen): Bärer Peter, «Elco» «Oelheizung», Heizöl, IX 12942. — Winterthur: Glarus-Verein Winterthur und Umgebung, VIIIb 4634. — Koller & Wolfensberger, Import-Agentur für Schrauben und Metalle, VIIIb 4614. — Kompagnie-Tagung ehemalige Ch. I und III Armeeflugpark, VIIIb 4638. — Stefanini B. (Lieg. Effretikon), VIIIb 4643. — Weber H., elektro- und radio-technische Erzeugnisse, VIIIb 4635. — Wohlen (Aargau): Verein chem. Bez.-Schüler, Jahrgang 1923, VI 8736. — Zoffingen: Graber Paul, Vertretungen, VII 8465. — Huber Karl, «Homis» «Isolierverputz», Vb 3103. — Schweiz. Verband der Schul- und Hausware, Vb 2022. — Zollikofen: Wohnbaugenossenschaft Schweizerhubel, III 21236. — Zollikofen: Egli-Fischer Martha, VIII 14329. — Müller Hans, Bau- und Möbel-schreiner, Glaser, VIII 8056. — Zug: Rust Jos., Goldschmied, VII 6472. — Zürieh: Aquarium-Verein «Danlo», VIII 42110. — Bachmann Alfred, V 5570. — Baugenossenschaft für neuzeitliches Wohnen, VIII 1680. — Blunshi Anton, Textilverband, VIII 38201. — «Das neue Israel» (A.G. jüdischer Verlag), VIII 13802. — Dreyer Basl, Sägeri und Holzhandlung, VIII 42143. — Ernst-Weidmann G., Frau, VIII 33799. — Fuchs Walter, Holzhandlung, VIII 38830. — Gelser Walter, Malen, Weisseln, Tapezieren, VIII 39157. — Goldstein Ruth & Steffi Mackwirth, Photo «Argus», VIII 14224. — Hafner Karl, Packflaschen, VIII 37208. — Holderegger Oskar, Belagsservice «All Work», VIII 31631. — Huber-Miescher Hans George, chem.-techn. Grosshandel, VIII 42152. — Imhof Gallus, Vorhangappretur, vormalig G. Stutz-Stadel, VIII 2287. — Kirchgraber Willy, Graphiker VSG, VIII 8885. — Kistler Elisabeth, «Zum Maschenhexli», VIII 42135. — Kocherhans Harry, Journalist, VIII 30639. — Kurz & Cie. Walter, Handelsabteilung, VIII 24670. — Lemp Armin, Bücherstube, VIII 39205. — Manser Albert, Kaufmann, VIII 36494. — Monet-Berger Jean-Louis, VIII 32088. — Müller Theodor, Schreiner, VIII 31157. — Notthalt Alfred, Hausverwaltung, VIII 35759. — Oberer Walter (Fonds Dürrenmatt), VIII 35818. — Ochsenbühl Urs, Bureau für psychologische Fernerhebungsprüfungen, VIII 42114. — Oehlers Karl, Magaziner, VIII 42151. — Oeschelz: Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel St. Gallen, Niederlassung Zürieh, VIII 42096. — Rone Walter, Kaufmann, VIII 42149. — Sager Max, Monteur, VIII 38061. — Samimpex AG., VIII 26117. — Schaffner & Wahlen, Handel und Fabrikation, VIII 34150. — Schmied Ernst, Hart-Beläge und Baugeschäft, VIII 29918. — Schneider-Sneyers Elisabeth, VIII 33496. — Schönbächler Erwin, Vertretungen, VIII 37220. — Schönenberger Arpad, Vertretungen, VIII 38184. — Schweiz. Fussball- und Athletik-Verband, Region Zürieh, Vorverkauf Schweiz-Luxemburg, VIII 4087. — Springer M., «Adac», agence d'achats, VIII 36804. — Swiss-Casting-Club, VIII 12435. — Tanner Hermann, Buchdrucker, VIII 7678. — Urson-Hauscher Herbert, VIII 34015. — Widmer Georges, Coiffeurmeister, VIII 32855. — Winter & Fantini, Bild-haus, VIII 34140. — Wolf Fritz, Kuttler, Fleischhalle, VIII 32871. — Zwisslmann: Selbst-hilfsfonds der Schweiz, Wald- und Holzwirtschaft, Abrechnungsstelle Obersimmental-Saanen, III 21213. — Waldbesitzer-Vereinigung Obersimmental, III 3279. — Vaduz: «Europa», Allgemeine Handelsgesellschaft, III 9439. — Sevilla (Spanien): Michel Federico, Hernando Colon 13, IXa 1639. — Teheran (Iran): Toubia Ferejd, Kaufmann, VIII 8175.

Sonderheft Nr. 53

Kartelle und kartellartige Abmachungen

(Heft V) Die Textilbranchen (Industrie und Handel)

Die Kartellierung in der Textilbranche

Die Preisbildungskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements hat ihre bereits im Jahre 1936 begonnenen Erhebungen über Kartelle und kartellähnliche Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft nach dem Kriege wieder fortgeführt. In der neuen Veröffentlichung Nr. 28 der Preisbildungskommission, erschienen als Sonderheft 53 der «Volkswirtschaft», publiziert sie nun die Ergebnisse ihrer diesbezüglichen Untersuchungen in den Textilbranchen. Darin werden in erster Linie die Organisation, die wirtschaftlichen Funktionen sowie die jeweiligen Vereinbarungen der Wirtschaftsverbände der eigentlichen historischen Textilindustrien unseres Landes behandelt. Mit einbezogen in die Betrachtung sind aber auch die Organisationen der Textilveredelungsindustrie, der erst in neuerer Zeit entstandenen verarbeitenden Textilbranchen, die Organisation verschiedener textilverwandter Wirtschaftszweige sowie jene des Gross- und Kleinhandels mit Textilwaren. Bei der Darstellung der Verbände liess sich eine klare Trennung zwischen Industrie und Handel nicht immer durchführen, da ein Teil der Mitglieder einzelner Verbände sowohl Produktions- als auch Handelsfunktionen ausübt, sei es, dass dieselben als Exporteure oder als Manipulanten eigenes Material in fremden Lohnbetrieben verarbeiten lassen, sei es, dass sie textile Erzeugnisse im Eigenbetrieb herstellen.

Einige Verbände, die bereits früher im Zusammenhang mit dem Bekleidungsgewerbe und der Konfektion behandelt wurden, sind auch in dieser Publikation nochmals dargestellt, da sie sachlich auch mit der Textilindustrie und dem Textilwarenhandel in Beziehung stehen. Zudem fanden diese Verbände in der früheren Publikation zum Teil nur kurz Erwähnung, sodass eine etwas eingehendere Darlegung unter Berücksichtigung allfällig eingetretener Veränderungen gerechtfertigt erschien.

Die Erhebungen in der Textilindustrie verdeutlichen das bisher gewonnene Bild einer ausserordentlich intensiven marktverbandlichen Organisation der schweizerischen Wirtschaft. Sie zeigen zudem, dass auch ein stark durchorganisiertes Verbandswesen mit den umfassendsten Vereinbarungen die Konkurrenzbedingungen des freien Marktes nicht völlig auszuschaufeln vermag. Erfährt die Konkurrenz einerseits innerhalb einer Kartellorganisation eine gewisse Einschränkung, so macht sie sich andererseits zwischen den einzelnen Verbänden oft recht stark geltend. Die Erhebungen bestätigen ferner eindrücklich die bereits in früheren Publikationen geäusserte Ansicht der Preisbildungskommission, dass das formalorganisatorische Moment allein noch keine zuverlässigen Anhaltspunkte gewährt zur Beurteilung der Bedeutung eines Verbandes für den Markt; sind doch gelegentlich bei einem Kaffee getroffene mehr oder weniger formlose Abreden unter Umständen bedeutend wirksamer als die raffiniertesten Tarifwerke mit den schwersten Strafbestimmungen.

Mit dem vorliegenden Heft ist die Preisbildungskommission ihrem Ziel, die kartellmässige Struktur unserer Wirtschaft zu erforschen und darzulegen, beachtlich nähergerückt. Die Erhebungen werden gegenwärtig in der Chemie- und Uffrenbranche weitergeführt und ihre Ergebnisse im gegebenen Zeitpunkt publiziert.

Dieses Heft ist zum Preise von Fr. 5.25, Wust und Versandspesen inbegriffen, erhältlich gegen Nachnahme oder durch Einzahlung dieses Betrages auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Die Bestellung ist im letztem Falle auf dem Postcheckabschnitt anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Zur gefälligen Beachtung!

Es sind noch nachfolgende Sonderhefte der Serie «Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft» vorrätig. Nr. 27, Heft I, ist nur in der französischen Fassung erhältlich, die deutsche ist vergriffen. Jedes der vier aufgeführten Hefte kostet Fr. 2.85. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern entgegen. Postcheckrechnung III 520.

Nr.

Inhalt:

- 27 Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe, 53 S. (1937) vergriffen
(Pierres et terres, bois et verre, papier et carton)
31 Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs-
gewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge,
72 S. (1938)
35 Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939).
36 Heft IV: Die Organisationen der schweizerischen Milchwirtschaft, 53 S. (1939).

Verlangen Sie von uns die Liste aller bisher erschienenen Sonderhefte. Die meisten dieser Publikationen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich.

Die Administration des Blattes.

Spanien

Waren- und Zahlungsverkehr

Die Texte des Abkommens vom 7. Mai 1949 (mit Listen A und B) sowie des BRB vom 17. Mai 1949 sind in Form eines Separatabzuges von 12 Seiten zum Preis von 45 Rappen (inklusive Spesen) erhältlich. Voreinzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erbeten.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

35 Jahre
Stahlmöbel-Bau

Wer hervorragende Panzerschränke baut -
schafft auch in Stahlmöbeln das Beste!

Deshalb für neuzeitliche Stahlmöbel auf die Marke Staba (Stahl-Bauer) achten, und Sie erhalten für Ihr Geld ein Maximum an Zweckmäßigkeit, Dauerhaftigkeit und Sicherheit.

STABA

Stahl-Bauer

Eine Qualität

die überzeugt!

Vorteile,
die für STABA entscheiden:

1. Die Erfahrung der bedeutenden Geldschrank-Fabrik
2. Seit Jahrzehnten bewährte Facharbeiter
3. Die bekannte Bauer-Präzision
4. Das ausgesuchte Material
5. Die hohe Zweckmäßigkeit
6. Die maximale Lebensdauer

STABA-Stahlmöbel für Büro, Archiv, Bibliothek... sparen Raum und sind leicht kombinierbar

- 1 Stahlschränke für vertikale oder horizontale Registratur
- 2 Diplomaten-Schreibtische mit oder ohne Kassenschrank
- 3 Feuersichere Bücher- u. Aktenschränke mit Registratur-Einbau
- 4 Bücher- u. Aktenregale
- 5 Plan-Schränke
- 6 Schaller-Anlagen

Alle Schubladen mit dauernd geräuschlosem, äusserst leichtem Gang dank Doppel-Auszugschienen mit eingebauten Kugellagern. Dazu das berühmte KABA-Sicherheitsschloß mit dem praktischen KABA-Schlüssel.



mit dem bekannten Kaba-Schloß

Kataloge und Prospekte, technische Beratung und
Ausarbeitung v. Projekten unverbindlich.

BAUER AG., GELDSCHRANK- u. TRESORBAU

Werke in Zürich und Wetzikon

Büro und Lager: Nordstrasse 25, Zürich 6 - Tel. (051) 28 40 03



TWA nach AMERIKA
9 Flüge per Woche — 23 Stunden



40-15-12



Moderner, viermotoriger Flugzeug mit erfahrener amerikanischer Besatzung. Aufmerksame Bedienung während des Fluges, Mahlzeiten gratis.

FRANKREICH
10 Flüge per Woche — 2 Stunden

GRIECHENLAND
6 Flüge per Woche — 6 Stunden

Anschluss nach allen wichtigsten Grossstädten. Reservieren Sie Ihren Platz bei Ihrem Reisebüro oder telefonieren Sie an

2 05 90 Genf (022)
oder 27 34 15 Zürich (051)

Vertrauen gegen Vertrauen!

TWA
TRANS WORLD AIRLINE
U.S.A. • EUROPA • AFRIKA • ASIEN

Chemikalien

Wir verkaufen ab Lager Schweiz folgende Liquidationsposten:

- zirka 300 kg Reisstärke
- zirka 500 kg Traubenzucker, rein
- zirka 250 kg Jod. resubl., Ph.H.V.
- zirka 75 kg Lithiumcarbonat
- zirka 500 kg Natriumbenzonat
- zirka 1000 kg Paraffin, molle. 50/52

Preisangebote sind zu richten unter Chiffre F 11585 Z an Publicitas Zürich 1.

Kapital gesucht

Fr. 100 000.—

Siehere Anlage. Gute Verzinsung. Sicherheiten vorhanden.

Offerten unter Chiffre Hab 548-1 an Publicitas Bern.

**REKLAME-
Bleistifte**

aller Art

liefert zu vorteilhaften Preisen

G. SCHNELLMANN & CIE
LACHEN am Zürichsee

Gesucht von zahlungsfähigem Käufer

**Vorkriegs-
Renditenhaus**

an guter Lage in Zürich (4-6 Wohnungen, evtl. gewerbli. Räume), Rendite mindestens 8%. — Offerten mit detail. Angaben unter Chiffre 233 an Rückstuhl-Annoncen, Zürich 33.

Kantonalbank Schwyz

Wir kündigen hiermit sämtliche bis und mit 30. September 1949 kündbar werdenden zu 3% und höher verzinslichen

Obligationen unserer Bank

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten, soweit sie nicht bereits gekündigt worden sind.

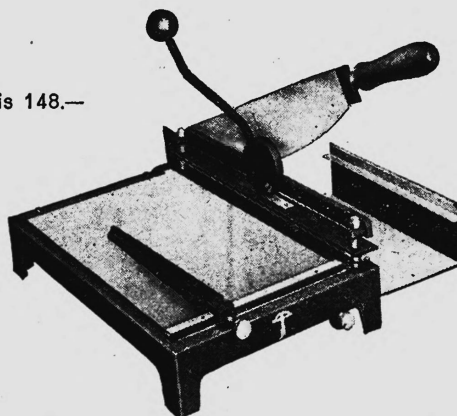
Für Titel, welche nicht erneuert werden, hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die Bedingungen, zu welchen wir die gekündigten Obligationen konvertieren, werden wir den Teilhabern sernerzelt zur Kenntnis bringen.

Schwyz, den 21. Juni 1949

Die Direktion

Preis 148.—



Diese Maschine ist sehr solid und stabil gebaut, Gewieht 12 kg; sie besitzt ein ganz ausgezeichnetes, elektrogehärtetes Spezialmesser für Papierbearbeitung, 36 cm Schnitlänge. Die Apparatur ist versehen mit Preßhebel und Preßschiene, sie hat einen Winkelanschlag und eine Auffangmulde, die gleichzeitig als Messerschutz dient.

Wer die guten Dienste dieser Maschine kennt, möchte sie nicht mehr missen. Profitieren auch Sie von den großen Vorteilen derselben. Der Preis für diese Papierschneldmaschine ist niedrig. Ansichtsendungen erfolgen bereitwilligst.

Auch billigere Modelle sind am Lager, die wir auf Wunsch gerne liefern.

Marke «Idea» mit Länge 36 cm . Fr. 73.10

Marke «Mel» mit Schnitlänge 16 cm

mit Büttenrand Fr. 15.70

mit glattem Rand Fr. 14.40

Waser

Limmatquai 122 Zürich

Wust nicht Inbegriffen
Prospektversand
Telephon 24 46 03

Aktiengesellschaft BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 5. Juli 1949, 10.30 Uhr

Im Verwaltungsgelände der Gesellschaft in Baden

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1948/49.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1949.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten für die Inhaberaktien Serie A werden bis und mit Donnerstag, den 30. Juni 1949, gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitz der Gesellschaft,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich
bei den Herren Pietet & Cie. in Genf

durch diese Depotstellen verabfolgt.

Die Stimmkarten für die Namenaktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitz in Baden auf Verlangen der Herren Namenaktionäre bis und mit Donnerstag, den 30. Juni 1949, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 18. Juni 1949 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 18. Juni bis 5. Juli 1949, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namenaktien stilliert.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Juni an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Herren Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Baden, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Nash
der Zeit voran

Ausgezeichnetes Radio
mit zwei Lautsprechern

Ein idyllisches Plätzchen am Vierwaldstättersee

* Hotel Sternen *

Winkel-Horw

Elg. mod. Strandbad. Fl. Wasser, neues gediegenes Restaurant. Gepfl. Küche. Pens. ab Fr. 12.50. Grosser Parkplatz u. - oxen. Frau Weber, Telefon 257 81



Wer gibt, dem wird gegeben!

Geschmackvolle Präsente werden

von den Kunden als besondere

Anmerksamkeit geschätzt. Wir sind in Kundengeschenken spezialisiert.

Hachen & Co. • Teufenerstrasse 3 • St. Gallen

Représentant

très bonne présentation, 26 ans, édilitaire, diplôme Ec. Sup. Commerce, français, allemand, 5 ans voyageur d'une grande marque Suisse, un an chef d'entreprise, rompu aux affaires et fort vendeur, bons certificats et références, cherche situation d'avenir à titre de représentant dans maison sérieuse. Voyages à l'étranger pas exclus, automobile personnelle à disposition.

Offres sous chiffre R 23274 U
à Publicitas Bienne.

Lieferbar prompt ab Lager:

Orangen-Oel süß



Géobell S. A., Zurich

Marktgasse 4

Tel. (051) 34 11 79

Vorteilhaft zu verkaufen einige Portables-Schreibmaschinen, wenig gebraucht

Underwood, Hermes 200, Remington

Anfragen unter Chiffre M 70218 G an Publicitas F, Zürich 1.

Kaufmann, der sich nächstens in

KANADA

ansiedeln wird, übernehme Agenturen. — Offerten unter Chiffre Hah 546-1 an Publicitas Bern.

AIR-INDIA
International



GENEVE
DÉPART 9 h. 45
(heure suisse)

LONDRES

ARRIVÉE 11 h. 15
(heure anglaise)

Sûr, confortable, avantageux, avec les avions les plus modernes du type Lockheed Constellation.

Réservez vos places à votre Agence de voyages, pour le fret adressez-vous à votre Maison de transport ou consultez

AIR-INDIA INTERNATIONAL

Rue Chanlepuet 7,

en face de l'Hôtel des Postes

Tél. (022) 2 04 20 et 2 04 29, GENEVE

... la ligne
du tapis volant

La défense Automobile et Sportive (D. A. S.)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 2 juillet 1949, à 11 heures 30, au siège de la société, passage des Lions 6, à Genève.

Ordre du jour

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'un contrôleur des comptes.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire.

X 235

Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan et le compte de pertes et profits sont déposés, passage des Lions 6, Genève, à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Le conseil d'administration.



G+W-Zeichengeräte

Doppelte Freude am Zeichnen bringt Ihnen eine **SWISS BALLA**-Zeichenmaschine. 16 verschiedene Modelle aller Größen. Maschinen gratis zur Probe - verlangen Sie Prospekt!

GRAB & WILDI AG

Ausstellung und Verkauf:
Zürich Seilergraben 59
Tel. 24.35.88

Büros, Fabrikation
Versand: Urdorf
Bahnhofplatz Tel. 91.76.67

Syndicat d'Elevage bovin Le Mont Epalinges

Messieurs les membres sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire des sociétaires

à l'Auberge communale du Mont sur Lausanne, le samedi 2 juillet 1949, à 20 heures 30, aux fins de statuer sur l'objet suivant:

Dissolution du syndicat.

Les statuts prévoyant que la décision, pour être valable, devra être ratifiée par les deux tiers de l'ensemble des membres, ceux-ci sont instamment priés d'assister à l'assemblée pour éviter des frais. L. 278

Le Mont, le 14 juin 1949.

Le comité.

Emprunt 3 1/2 % 1938 Commune de Sierre, de 1800 000 fr.

Il a été procédé ce jour au tirage des 69 obligations de 1000 fr. chacune, remboursables le 30 septembre prochain.

Les numéros sortis au tirage sont les suivants:

33	48	63	68	77	105	125	132	152	187	191	218
252	288	324	326	340	342	355	363	370	373	423	456
457	460	476	500	505	513	523	532	540	560	590	622
667	669	727	742	761	768	778	788	885	896	901	918
921	946	1002	1051	1069	1084	1251	1252	1258	1268	1271	1291
1311	1358	1458	1596	1674	1675	1698	1719	1782			

Les intérêts cessent de courir dès la date fixée pour le remboursement.

Les obligations sont remboursables sans frais auprès de:

- Banque cantonale du Valais, Sion;
- Banque populaire de Sierre, Sierre;
- Crédit sierrois, Sierre;
- Société de banque suisse, Lausanne.

Tous les titres sortis aux tirages précédents ont été présentés au remboursement. S. 32

Sierre, le 15 juin 1949.

Banque populaire de Sierre.

L. I. S. A. LOCAUX INDUSTRIELS S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 6 juillet 1949, à 17 heures, dans les bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S. A., 23, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les actions devront être déposées, avant le 3 juillet, à la Société de Contrôle Fiduciaire S. A. X. 234

An die Inhaber der Pfandbriefe, Obligationen und Kassaobligationen der

Bodenkreditbank in Basel, Basel

Im Sinne von Art. 21 der Bundesratsverordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen vom 20. Februar 1918 teilen wir Ihnen mit, dass der Beschluss der Gläubigerversammlung vom 10. Juni 1949 gemäss den Art. 16 bis und 19 der genannten Verordnung die erforderliche Mehrheit erreicht hat und damit gültig zustande gekommen ist.

Der Beschluss lautet:

Die Laufzeit der sämtlichen Anleihen wird bis zum 1. Mai 1953 zu den bisherigen Bedingungen verlängert.

Dabei soll wie bisher an Stelle des vertraglichen Zinses von 4 % ein vom jeweiligen Jahresergebnis abhängiger variabler Zins treten. Aus Ende jeden Geschäftsjahres soll der Überschuss der Einnahmen in Schweizer Franken über die Unkosten, Steuern usw. festgestellt und unter alle Gläubiger im Verhältnis ihrer Forderungen verteilt werden. Falls der Überschuss der Einnahmen es gestattet, soll die Differenz zwischen den effektiv ausbezahlten variablen Zinsen und dem Höchstzins von 4 % allen Gläubigern nachvergütet werden.

Wir werden Ihnen den Zeitpunkt der Abstempelung der Titel später mitteilen. Q. 328

Basel, den 20. Juni 1949.

Bodenkreditbank in Basel:
der Verwaltungsrat.

St. Gallische Creditanstalt

St. Gallen

Gegründet 1854

Marktplatz 1

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1949 kündbaren

Obligationen und Kassascheine unserer Bank

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten.

St. Gallen, den 20. Juni 1949.

Die Direktion



Brauchen Sie zugleich 2 Löffel

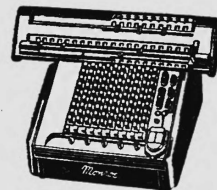
wenn Sie die Suppe essen? Wohl kaum! Denn erstens wär's viel zu umständlich; zweitens würden Sie wahrscheinlich die Hälfte der Suppe verschütten.

Monroe

hat nur 1 Tastatur

anstatt zwei. Darum arbeitet man mit ihr eben bequemer, rascher, sicherer. Außerdem weist sie noch folgenden, wichtigen Vorteil auf:

Rückübertragung, für a x b x c einfach und einbehrlich. Deshalb: MONROE.



für jedes Pull, für jede Branche, für alle Rechenarten. Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung durch die Generalverteilung:

J. F. Pfeiffer

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

Société du chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Verma

Messieurs les actionnaires sont avisés que le dividende pour l'exercice 1948 a été fixé à 34 fr. brut, par action. Il est payable, sous déduction des impôts contre remise du coupon N° 28, à partir du 1^{er} juillet 1949, auprès des établissements suivants:

- Société de banque suisse, à Lausanne
- Banque cantonale de Berne, à Berne
- Banque cantonale du Valais, à Sierre et Montana
- Banque cantonale vaudoise, à Montreux
- Crédit Sierrois, à Sierre et Montana
- Banque populaire de Sierre, à Sierre.

S. 31

Sierre, le 15 juin 1949.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr R. Zehnder.

Untermühle Zug in Zug

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 2. Juli 1949, 11 Uhr 15, im Bureau der Gesellschaft in Zug

TRAKTANDEN:

- Protokoll.
- Geschäftsbericht für das Jahr 1948.
- Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1948 sowie des Berichts der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung und Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
- Wahlen. Lz 125

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Juni 1949 an ordnungsgemäss zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können unter Vorweisung der Titel auf dem Gesellschaftsbureau bezogen werden. Drei Tage vor der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Zug, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Natural
A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfehlen

Importeuren und Exporteuren Ihre
Spezialabteilung für Luftfracht

Auskünfte durch diese Abteilung im
Hauptsitz Basel und in den Filialen
Genf, Biel und Zürich

DICTAPHONE

Electronic Dictation

für Diktat, Konferenz, Telefonaufnahme.
Portabla-Modell „Tima-Master“ mit
Aufnahme auf Band. Probe Überzeugt

Rüegg-Naegeli

& Cie. AG. Bahnhofstr. 22 Zürich Telefon 233707

16. bis 23. Juli 1949

Heftliche

MEERFAHRT

ab Marseille nach Sizilien und Griechenland mit dem neuen französischen Dampfer «La Massellaise». Prächtige Landausflüge, Einheitsklasse. Pauschalpreis ab Fr. 616.25. Programme und Platzreservierung durch das Reisebüro

DANZAS

Basel Zentralbahnplatz Tel. 319 66 Zürich Bahnhofplatz Tel. 27 30 31

und unsere Büros in Brlg, Chlasso, Genf, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen.

Ihre Titel

(Namen- und Inhaberkarten)

Tadellos rasch vorteilhaft durch
BUCHDRUCKEREI C. FRICKE
Inhaber H. Greub
Oetenbachgasse 7/8, Zürich 1
Verlangen Sie Muster

*Säcke
jeder Art
und Größe.*

A.B. Zihler
SACKFABRIK
BERN

Kaufmann, mit eig.
Geschäft in Genua
(Italien), sucht

General- Vertretung

oder Gebietsvertre-
tung einer Schweizer
Firma für Ita-
lien. Seröse Firmen
wollen sich melden
unter P 26830 F an
Publicitas Aarau.

Montreux EDEN
Hotel

101 R. - Das Restaurant - E. Charlard

Scheidegg Hotels

Kleine Scheidegg, 2084 m ü. M.

empfiehlt sich für Verwaltungsrats-Sitzungen
und General-Versammlungen

Gelegene Sitzungsorte - Solgarische Menüs nach Wunsch

Jungfrau-Tour

Uebernachten auf Kl. Scheidegg. Gute Akklimation für
die Fahrt auf Jungfrauoch. Morgenzug ab Kl. Scheidegg
25 % Ermäßigung

Ihr **STEMPEL-PROBLEM** nun gelöst mit dem

MULTISTAMP

(Mehrfachstempel)

verwendbar für:

Adressen
Etiquetten
Check-Hefte
Menu-Karten
Zeichnungen
Mittelungen
Unterschriften
Tabellen usw.



MULTISTAMP - Generalvertreter für die Schweiz:
WANGER & ULRICH, Stempelfabrik, WINTERTHUR
Kirchplatz 8 - Telefon (052) 231 13
Verkauf in Genf: M. Pautet, 36, Prévost-Martin 215-1

Sofort lieferbar: **LITHOPON** 30% Rotsiegel
günstig ab Lager Basel.

Paul Wormser & Co., Nüscherstrasse 10, Zürich
Telephon (051) 25 39 12 / 25 39 42

Importfirma gesucht für grosse Kompensationsgeschäfte mit

Tschechoslowakei

von schweiz. chem.-pharm. Industrie.

Anfragen unter Chiffre A 6584 an Publicitas Zürich.

LE HAVRE-SOUTHAMPTON-NEW YORK

SS. «ILE DE FRANCE»

wieder in Dienst gestellt
Erste Abfahrt 21. Juli

Weitere Abfahrten: 13. August, 30. August
16. September, 4. Oktober

SS. «DE GRASSE»

Abfahrten: 27. Juni, 19. Juli, 11. August
5. September, 29. September, 4. Oktober

Auskünfte und Buchungen durch die
Generalagenturen:

DANZAS AG., Reisebureau KUONI
und alle Reisebureaus

French Line

Cie. GLO TRANSATLANTIQUE

Wolle & Textil AG., Solothurn

Die Aktionäre werden eingeladen zur
ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 16. Juli 1949, 11 Uhr 30, im Hotel «Palace» in Gstaad.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts pro 1948 sowie der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948 und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung und Geschäftsleitung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Varia.

Sn 32

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf und können dort eingesehen werden.

Die Eintrittskarten für die ordentliche Generalversammlung können bei der Gesellschaft oder der Schweizerischen Volksbank in Solothurn bis Donnerstag, den 14. Juli 1949 gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer Viège-Zermatt

Conformément à la décision de l'assemblée générale des actionnaires du 18 juin 1949, les coupons suivants sont payables à partir du 22 juin 1949, aux domiciles habituels:

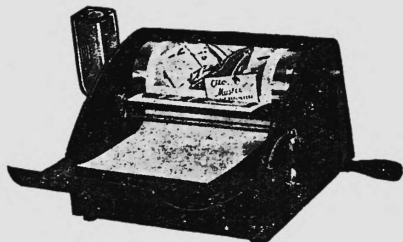
coupon N° 18 des actions de priorité par 5 fr. brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30 %, soit 3 fr. 50 net;
coupon N° 13 des actions ordinaires par 8 fr. brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30 %, soit 5 fr. 10 net.

L 283

Le conseil d'administration.

Das Spezialhaus für Umdruck-Apparate

ohne Matrizen und ohne Einfärbung liefert mehrere Modelle je nach Bedarf zu Fr. 400, Fr. 620 und Fr. 995 (elektrisch Fr. 1800) mit und ohne automatischer Papierzuführung. Allseitige Textverstellung.



Das oben abgebildete Modell arbeitet völlig ohne Filz und befuehlet vollautomatisch Mehrfarbige Abzüge im gleichen Arbeitsgang.

Unverbindliche Vorführung auf Wunsch.

CITO AG., St. Jakobstrasse 17, BASEL

P. A. D.

Société anonyme, siège à Genève

Vu le jugement de la Deuxième Chambre du Tribunal de première Instance de Genève du 10 juin 1949, qui a commis le notaire soussigné pour procéder à la présente convocation, Messieurs les actionnaires de P.A.D. sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour lundi 4 juillet 1949, à 9 heures, en l'étude de M^e Svatsky, avocat, 16, rue du Marché, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Examen des comptes au 31 décembre 1948.
- 2° Nomination d'un expert comptable pour la vérification des comptes.
- 3° Nomination du conseil d'administration.
- 4° Election d'un nouveau domicile de la société.

X 236

Pour avoir le droit d'assister à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs actions ou un récépissé en tenant lieu, délivré par un établissement financier, à l'étude de M^e Svatsky, avocat, 16, rue du Marché, à Genève, ou à l'étude de M^e Sautter, notaire, 6, rue Pelletot, à Genève, jusqu'au 29 juin 1949, à midi. Il leur sera délivré, en échange, une carte d'admission.

J. Sautter, notaire.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Le coupon N° 7 est payable dès ce jour par 32 fr. 50, sous déduction de 30 % pour timbre fédéral et impôt anticipé, aux domiciles suivants:

Siège social, Vevey,
Banque cantonale vaudoise, Lausanne, et ses agences,
Union de banques suisses, Lausanne et Vevey,
Société de banque suisse, Lausanne,
Crédit suisse, Lausanne.

L 285

Forma-Immobilien AG., Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Mittwoch, den 6. Juli 1949, 15 Uhr, in Bern, Hotel «Schweizerhof» stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1948.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichts, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
 - b) Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat;
 - b) Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Z 518

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Samstag, den 2. Juli 1949, beim Bureau der Gesellschaft, Pelikanstrasse 37/1, Zürich 1, bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegt in unserem Bureau, Pelikanstrasse 37/1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 17. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.